

Autumn 2015

Number 118

Le Trésor des Kirouac

Bulletin of the descendants of Alexandre de K/voach
Witness to Kirouac Activities for 32 years



On 18 July 2015, the Kirouacs gathered at the historical *Village Québécois d'Antan*. Some cousins could not resist a visit to the local photographer and try on elegant olden days costumes: Marie Kirouac and her spouse, Patrice Royer, as well as Pierre Kirouac and his wife, Marie-Andrée Lavigne.



Kirouac
Kirouack



Kérouac
Kérouack



Keroac
Keroack



Kéroack
Kyrouac



Breton
Burton



Curwack
Curwick



Le Trésor des Kirouac

Le Trésor des Kirouac, the bulletin of the descendants of Alexandre de K/voach, is published in two separate editions: French and English, and is distributed to all AFK / KFA members. Permission to reproduce an article must be obtained beforehand from *Association des familles Kirouac inc.*, KFA, as well as permission from the author of the article.

Authors and contributors to the present issue (in alphabetical order)

Mercédès Bolduc, André Kirouac, François Kirouac, Karyne Kirouac,
René Kirouac, Roxanne Kirouac, Mark Pattison, Marc Villeneuve

Graphic Design

Front Cover: Jean-François Landry
KFA Logo on back cover: Raymond Bergeron
The Bulletin: François Kirouac

KFA Crest and KFA Logo

The KFA Crest *De K/Voach* and the KFA Logo of *Association des familles Kirouac inc.* are both legally registered and the use of either in whole or in part is forbidden unless a written authorization is secured beforehand from the Board of the *Association des Familles Kirouac inc.*

Setting

French Edition: François Kirouac
English Edition: Greg Kyroutac

Translation

(in alphabetical order)

Nathalie Keroack, Georges Kirouac, René Kirouac,
Marie Lussier Timperley, Éric Waddell

Proofreading – Editing English Edition

(in alphabetical order)

LeRoy Curwick, Greg Kyroutac
Marie Lussier Timperley, Mark Pattison

Editorial Policy

At its discretion, the KFA Editorial Board can edit and shorten texts submitted for publication in *Le Trésor des Kirouac* (including texts for the TRESOR-EXPRESS); the KFA Editorial Board also reserves the right to refuse to publish text, photo, caricature, or illustration, deemed of no interest to the KFA mission or likely to cause prejudice either to the Association, to one of its members, or to any person, group of persons, or any organization. Revised text will be published only with the author's prior consent as he/she is still fully accountable for its content.

Publisher

L'Association des familles Kirouac inc.
3782 Chemin St-Louis, Quebec, (Quebec) Canada - G1W 1T5

Legal Deposit, third quarter of 2015

Bibliothèque & Archives nationales du Québec
National Library of Canada

Printing

French Edition: 120 copies, English Edition: 65 copies
ISSN 0833-1685

Subscription Rates

Canada: \$22; United States: \$22 US; Overseas: \$30 CDN

Table of Contents

Le Trésor des Kirouac n° 118

The President's Word	3
Thank you to Marie Lussier Timperley	4
34th Annual KFA Gathering	7
Financial Results of the 2015 gathering	10
Mark Pattison in Jordan in April 2015	11
On the Slope, André's African Adventure Inspired by a text by Jack Kerouac	17
65th Wedding Anniversary of Gisèle Bergeron & Bruno Kirouac, one of the fifteen KFA Founding members	20
The President's Annual Report, presented on behalf of the Board, to KFA members at the AGM in July 2015	21
Gift from Robert Kirouac to the KFA	22
Financial Results for the Year 2014	23
Report of the Jacques Kirouac Funds	25
Saint-Pacôme remembers one of his sons	26
On the Road with Jack Kerouac in San Francisco	27
In Memoriam	32
Genealogy and Readers' Page	34
KFA Board Members 2015-2016	35
Regional Representatives	35
Members of Permanent Committees	35

The President's Word

In this issue of *Le Trésor*, you will read the report I presented to the AGM last 18 July 2015. In it I mention that important changes are to be expected in our association's bulletin. However, the rationale behind this has since evolved. After writing about Marie Lussier Timperley's decision to end working on our bulletin, we formed a group of translators including Nathalie Keroack of Halifax, René Kirouac of Saint-Constant, and Georges Kirouac of Winnipeg. Éric Waddell, responsible for the *Jack Kerouac Observatory*, occasionally will also contribute.

However, in late July, Marie had second thoughts and a change of heart; hence she will keep contributing to the Trésor. And, as she has been doing, she will keep editing all texts in both languages. The wonderful news for our Association is that our bulletin's team now has four new members to better serve our English-speaking members representing one third of our KFA membership. So, consequently, contrary to what I wrote in July, I am happy to say that we will keep publishing our three yearly bulletins in two editions as we have been doing for many years.

Concerning English translation of all French texts produced by the KFA for our Web site, new volunteers are needed to progressively translate them. The work can start immediately and the sooner the better as it is important that the English speaking visitors to our KFA Website apprise themselves with the *Kirouac Family Association* and its various endeavours. So this is an invitation to those who would like to do some translation, even if only one article. Please get in touch with us in order to start working on the English version of the KFA's website ASAP.

Regarding genealogy, as you are certainly aware, for the past two years we have been updating the 1991 first edition of our genealogical dictionary; this revision will likely require a few more years and, of course, your help would be greatly appreciated particularly if you could send us any and all changes within your family, including births, marriages, and deaths. Please send us your family data by email or regular post. And may I take this opportunity to remind you of another request made in previous *Le Trésors*. If you have obituary cards (often with photo) or obits from newspapers, please scan them or photocopy them and forward them to us as they hold a wealth of information to update our database.

One important new feature will be that our new genealogical dictionary will also include descendants through women born K/rouac. This important aspect was left out in the 1991 edition because then "it simply was not done". May I add that the KFA is most likely the first family association (in Quebec) who started compiling this important data. So please send us info concerning children and grandchildren (and more if you have it) of descendants born to K/ women, who, when acquiring a husband, lost their K/ surname but certainly not their place in the K/ genealogy, nor that of their descendants.

We would also like to add a photo of each descendant of our ancestor, whenever available of course. So please scan and email us photos. Everything you will supply us will enrich the final product and make it all the more appealing for you and yours.

One last footnote, you will notice that the obituaries in the *In Memoriam* pages have been



François Kirouac

reduced to the essential. With only three issues per year, the list of obits is longer so we decided to shorten them, thus keeping space to print as many stories as possible. Hoping this new approach will be to your satisfaction.

François Kirouac

For the sixth consecutive year, we will be publishing photos of our **YOUNGER TREASURES** in our Christmas issue of *Le Trésor*; therefore we invite you, proud parents and grandparents, to send us photos of your heirs and descendants. It is a delightful tradition to present the younger K/ family members with our best wishes for Christmas and the New Year.

THANK YOU, MARIE LUSSIER TIMPERLEY!

In July 2015 Marie Lussier Timperley decided not to renew her mandate on the KFA Board. She was appointed in autumn 2003 and served for twelve years, actively participating in all decisions and activities.

Since our Association's creation 37 years ago, many people have accepted responsibilities within the KFA Board. Each and every one of them has left a remarkable legacy. Marie Lussier Timperley is no exception. The list of her contributions is long. In 2005, she represented the KFA at the first edition of the *Correspondances d'Eastman* as Jack Kerouac was the main feature.

In 2006, she was the link between our Association and the Montreal Botanical Garden then celebrating its the 75th anniversary of foundation. Alongside Michel Bornais, she represented the KFA at the 75th anniversary of the *Cercles des Jeunes Naturalistes*. The same year, Marie L.T. and Lucie Jasmin, represented the KFA at the exhibition about Brother Marie-Victorin and the Dufresne Brothers at Château Dufresne in Montreal. In October 2006, she was one of the KFA Board members at the launching of the *Marie-Victorin Bursary* at Montreal University.

In 2007, at Montreal University, most KFA Board members including Marie attended the launching of Dr. André Bouchard's book entitled *Marie-Victorin à (in) Cuba*, Correspondence with Brother Léon.

In December 2008, Marie and KFA Board members attended the opening of the exhibition *Under the Cuban Sun* at the Montreal

Botanical Garden, a tribute to Brother Marie-Victorin's work on his favourite island.

On 3 October 2009, Marie and her husband, Brian Timperley, represented the KFA in Lowell Massachusetts at the launch of Gerald Nicosia's book: **Jan Kerouac, A life in Memory**. In October 2011, Marie and Brian Timperley, again represented the KFA in Lowell for the launching of **One and Only, The Untold Story of On The Road**, the book co-authored by Gerald Nicosia and Anne Marie Santos.

In February 2010, Marie L. T. with Marie K/ and Jacques K/, went to Cuba, *In the footsteps of Brother Marie-Victorin*, the first such guided tour organized by the Montreal Botanical Garden, and the only one accompanied by Dr. André Bouchard.

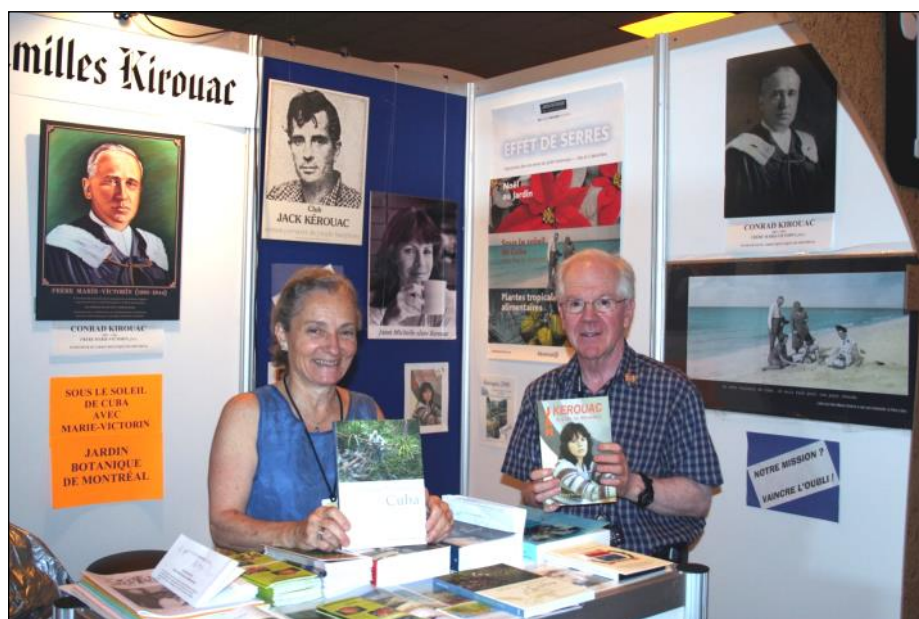
On 19 June 2010, Laval University awarded posthumously an honorary doctorate to Dr. André Bouchard (who died suddenly in Feb. 2008)

for his book *Marie-Victorin à Cuba*. Marie L. T. and Marie Kirouac represented our association at this event in Quebec City.

In July 2010, on behalf of the KFA, Marie L.T. and Michel Bornais met Gerald Nicosia and actress Kirsten Stewart, both present in Montreal for the 'boot camp' in preparation for the shooting of the film *On the Road* by Walter Salles.

In September 2011, Marie L. T. represented the KFA Board at the Michigan Kirouacs annual picnic and was the KFA's spokesperson/translator for the Kankakee-Bourbonnais, Illinois gathering in 2011 and Detroit, Michigan in 2013.

Marie L.T. did not limit herself to these events. As you know, our Association participates in the annual three-day Heritage Family Fair organized by the *Quebec Federation of Family Associations*, and Marie was one of the volunteers in 2006-2007-2008-2012 and 2013.



Marie Lussier Timperley and Michel Bornais at the KFA kiosk during the ten-day Expo-Québec in August 2009 (Photo: François Kirouac)

Marie L. T. with Michel Bornais manned the KFA kiosk during the twelve days of *Expo-Québec* in August 2009, at the invitation of the Montreal Botanical Garden to promote its exhibit *Under the Cuban Sun*, as Cuba was the country in the spotlight that summer.

Marie was one of the KFA members working at the Quebec Museum of Fine Arts in Quebec City, on 22-25 November 2012, during *Québec Kerouac 2012*, a special four-day event marking the 25th anniversary of the first and only French *International Jack Kerouac Gathering* held in Quebec City in 1987.

Marie's exceptional contribution to our association does not stop there. Indeed, she scanned all the archives of Colette Kerouac, Jack's second cousin; as well as the photographic archives of Aimé Kéroack, and Jean-Yves Laurin's family photos.

In 2008, to mark the KFA's thirtieth Anniversary, our Association produced two CDs; Marie's contribution was to obtain a recording of *Notre-Dame-du-Canada*, the anthem sung at every KFA annual reunion since 1980. A special recording was made by the Boys Choir of Saint-Joseph's Oratory of Mount-Royal, and included in the CDs. So far two K/ descendants have completed the eight-year course with the *Petits Chanteurs du Mont-Royal* at the renowned Montreal boys choir school.

But all this is very little compared to her contribution to *Le Trésor des Kirouac*. She has translated nearly all French texts into English on a regular basis since 2000, starting with number 61; to date she has been involved in 56 issues of *Le Trésor*. Consequently in extending our thanks to Marie today for her years on the Board, it seems to me important to emphasize the



Marie Lussier Timperley with André Kirouac from Sainte-Croix-de-Lotbinière (Quebec) and Céline Kirouac from Quebec City during the 2012 annual Family Heritage Fair (*Salon du Patrimoine familial*) in Laurier Mall, Ste-Foy, Quebec. (Photo: François Kirouac)

magnitude of her contribution to *Le Trésor* as well as other documents she translated, proofread, and edited.

From a few texts at the beginning, she soon took on sole responsibility for the translation of all of the texts of the *Trésor*. We owe her the full English version of 37 issues. You can imagine the phenomenal amount of translation work this represents, as well as revising all French texts.

Since 2001, Marie also translated all documents relating to our annual gatherings and special projects such as Clément Kirouac's conference (2001) on the discovery of the identity of our K/ ancestor (was on the previous KFA English website); the 2012 historical and genealogical document about Warwick and region (*Circuit touristique à caractère historique et généalogique de Warwick et ses environs*) available on the current KFA French website; also the linguistic revision - 200 pages - of François K/'s book about our ancestor, his wife and sons; (*L'Ancêtre des familles Kirouac en Amérique, son épouse et leurs fils*) launched in September 2013.

All KFA Board Members can attest to her dedication, and how rigorous Marie has been in performing the linguistic revisions and translations. All recognize her professionalism. And we are very fortunate that Marie now wishes to continue her involvement in *Le Trésor*.

As you can see, our Association owes her a huge debt of gratitude and there is no doubt in my mind that her contribution so far has been more than exceptional. On behalf of all KFA Board members and all members of our Association let me extend our deepest thanks to Marie Lussier Timperley.

François Kirouac,
for KFA Board Members.



DRUMMONDVILLE, 18 JULY 2015



34th Annual Gathering of the Kirouac Family Association

by Mercédès Bolduc-Villeneuve

Our 2015 KFA annual gathering was held in Drummondville (Québec) on 17-18 July. It began with a visit of the **Rose Drummond Greenhouses***, at 2:00 p.m. on Friday, 17 July. Renaud and Denise (Pépin) Kirouac, Lucille Kirouac, Céline Kirouac, Marc Villeneuve and I really enjoyed the tour which lasted close to 90 minutes. Our guide was very pleasant and interesting. At the end of our visit she gave us a lovely bouquet of roses as a token of her appreciation. If you ever go to Drummondville we highly recommend a visit to these greenhouses¹.

On Saturday morning, we met at the **Village Québécois d'Antan** (Old Quebec Village) for the whole day. Marc and I welcomed our first group of visitors at 9:30 a.m.

At noon, we joined the others for lunch and afterwards, we continued the visit. The town people, all dressed in the fashion of a century ago, turned out to be very friendly and eager to tell us the history and anecdotes of every building and explaining their contribution to the livelihood of the village as it would have unfolded in the 19th Century. For example, on 18 July, we met the baker, a tinsmith, a carpenter, an apothecary, even the town's gossip lady and numerous others including a police officer inquiring about the loss of a young white hen that very morning!

In the olden days, people brought their produce and goods to the general store where they would be sold. Business was good and everyone benefited from the local prosperity.

Towards the end of the afternoon, a short downpour, a first in 37 years I think, had us all taking shelter from the rain. Some found refuge on the



Marc Villeneuve and his wife, Mercédès Bolduc, who planned the 2015 KFA gathering, welcoming K/ cousins at the *Village Québécois d'Antan* near Drummondville, Quebec.
(photo: François Kirouac)

porch of a house, others under a tree, but nobody seemed too inconvenienced by some 'liquid sunshine'. We were lucky given the rather bleak morning forecast. Experiencing life in 1915 for a day is something worth trying out, at least once in a lifetime. Drummondville's yesteryear village is well worth the detour (check websites).

Around 3:15 p.m., Marc and I went back to the reception area to welcome those joining us for the AGM and dinner. The *Lemire-Larocque House* located at the entrance of the historical site was perfect for this purpose. The AGM took place in what I would describe as a 'serious discussion room'. What a pleasure it was to greet our senior K/ ladies who arrived during the AGM: Mrs. Gabrielle Hurtubise-Lafrenière, Monique Brouillet, and Claire Legault. They attended most of the AGM and stayed for dinner and the evening. How nice to see how lively, happy and bubbling

with energy these ladies are. I hope my life will be as full as theirs and filled with as many souvenirs.

Dinner was served in another room of the *Lemire-Larocque House* where soft background music allowed us to talk pleasantly. Gabrielle introduced her son Germain; we were very happy to meet him and welcome him as a KFA member. His remarkable life story would be something well worth reading in a future *Trésor*.

After dinner, several door prizes were drawn and a rose from the *Rose Drummond Greenhouses* was offered to each lady present. Luckily, we had exactly the right number of roses.

During the evening, our new KFA Board member, André Kirouac, talked about his trip to Tanzania where, with a select group, he

* Web site: <https://www.rose.ca/>

climbed Mount Kilimanjaro to benefit the Quebec's *Gilles Kègle Foundation*² and the *Vieux Rêves Foundation*³. This mountain seems to bring courage, endurance and a memorable life experience to each participant. We invite you to read André's account of his adventure in the present issue, which you will surely appreciate.

Marc and I are very grateful to those who participated in our Drummondville get-together; however, I take this opportunity here to ask for your comments on our annual reunions. This year, we were only 23 and I would like to understand why so few answered our invitation. This was the smallest attendance at a KFA annual gathering since our Association was founded.

What would you like for our next reunion? Where should it be? What do you want us to work on? What activities would you like? Should it be a one-day or two-day event? A few years ago, Mark and I gladly took on to organize the annual K/ event but, now, we need your comments and suggestions if we are to meet your expectations as we really want to count you among our participants next year. Please contact us by mail, email or telephone.

Email: mercedesbolduc@familleskirouac.com

Address: 140, de la Victoire, Chicoutimi, Québec G7G 2X7

Telephone: 418-690-0624 or 418-549-0101



Photo: Marie Kirouac

Claire Hurtubise Legault (left) and her sister, our oldest KFA member, Gabrielle Hurtubise Lafrenière who will be 97 years young on 27 December 2015.



² Website address for the organization: <http://www.gilleskegle.org/>
See also the first article on this project in *Le Trésor* 111, page 6.

³ Website address for the organization: <http://fondationvieuxreves.com/>
The president and founder of the *Vieux Rêves Foundation* is also a descendant of the Kirouac ancestor. He is Pierre Laurin, son of Jean-Yves Laurin and grandson of Eudora Kirouac, sister of Brother Marie-Victorin.



André Kirouac talking about his adventure climbing Mt. Kilimanjaro in Tanzania in October 2014. (Photo: Marie Kirouac)



Hélène Kirouac-Pelletier with her second cousin, Germain Lafrenière. (Photo: Pierre Kirouac)



(Photo: Pierre Kirouac)

Marie-Andrée Lavigne-Kirouac (right) receiving a door prize from Mercédès Bolduc-Villeneuve.



Above: Monique Hurtubise Brouillet proudly sitting between her two cousins, Hélène and Marie Kirouac.



Céline Kirouac receiving a door prize from Mercédès Bolduc-Villeneuve. (Photo: Pierre Kirouac)



To the right: Luc Pelletier, Denise (Pépin) and her husband, Renaud Kirouac. (Photos: Pierre Kirouac)



(Photo: Pierre Kirouac)

To end a perfect day visiting a fascinating century old recreated village followed by the AGM to deal with KFA business, there is nothing better than to enjoy a delicious meal and share news and souvenirs. L. to R.: Lucille Kirouac-Boulet, Alberte (Garon) and Jacques Kirouac, KFA founding president, and André Kirouac, Director of Quebec City Naval Museum and new KFA Board Member.

KIROUAC FAMILY ASSOCIATION ANNUAL GATHERING

Drummondville, 17 and 18 July 2015

FINANCIAL STATEMENT

Mercédès Bolduc Villeneuve

REVENUE	
Anonymous gifts	\$200.00
Gift from Raymonde Kéroutac	\$25.00
Activities	\$1,115.50
TOTAL REVENUE	\$1,340.50
EXPENSES	
Village québécois d'antan	\$1,066.39
Rose Drummond	\$30.00
Gifts	\$45.00
TOTAL EXPENSES	\$1,141.39
Surplus of Revenue over Expenses	\$199.11
Amount remitted to the Association	\$199.11

Visit to Jordan in April 2015

Travel Sponsored by the Jordan Tourism Board

by Mark Pattison

Had you ever considered going to Jordan? I know I had not. "It is the Middle East! It is unsafe!" But for some reason, my boss at *Catholic News Service* believed he owed me an international trip, and Jordan sounded better than Israel and Kurd-controlled Iraq.

I had been to Israel, Jordan and Palestine in 2010 as part of a trip sponsored by the *Pontifical Mission for the Holy Land* to show the mission's activities in the region, so I cannot say I was a stranger to the area.

The journey I made last April, one week after Easter, was sponsored by the Jordan Tourism Board. It seems that tourism to Jordan was down last year compared to 2013, even with Pope Francis visiting for one day in 2014, so the board was keen on letting everyone know that Jordan is a safe place.

This trip was to take in the nation's holy sites and antiquities, and was open to U.S.-based religion writers and bloggers. It seemed that everyone else was a blogger; don't ask me how they actually make a living. The group was rather evenly split three ways: Catholics, Protestants, and Catholics who used to be Protestants. That made for some interesting dynamics!

When I say that I visited Jordan "one week after Easter," I mean according to the Western calendar. The Orthodox, and the Eastern Catholic Churches that broke from the Orthodox to profess fealty to Rome, had yet to celebrate Easter in this 95-percent Muslim country. So I

considered our multi-course dinner at **Whispers Restaurant** in Amman, the capital, just a big Friday dinner, not a Good Friday dinner.

But that feast was just the first feast of what was to come. The **Jordan Tourism Board** had the foresight to book our group into some awfully ritzy four-star and five-star hotels. Each of them had breakfast and lunch buffets. I am sure that I tried everything that looked tasty, like **Elemental*** a Swiss cheese full of holes. Like **labneh** which can have the consistency of yogurt or cream cheese depending on how it is prepared. Because Jordan is overwhelmingly Muslim, you will not find pig products on the menu. But you will find lamb sausage, chicken sausage, chicken hot dogs, beef salami and beef bacon. (The beef bacon could stand some improvement!) (*It was indeed Swiss Emmental cheese; but obviously, no one had checked the name!)

Each day brought something new to me, even though my previous trip to Jordan was also centered on Amman. First, we visited **Umm Qays**, which has its architectural ruins, but is also believed to be the place where Jesus drew demons from a man and put them in a herd of pigs who then hurtled themselves off a cliff. The museum attached to the ruins featured, among other things, dental instruments from the second century A.D. Dentists of the day apparently used myrrh - one of the Magi's gifts to the infant Jesus - as a painkiller when the time came to pull a tooth using these crude tools.



Mark Pattison, KFA Regional Representative for the USA Eastern Time Zone.

(Photo: Mark Pattison collection)

Our next stop was lunch, where the chef treated us all to "St. Peter's fish". It was only the second big meal of the day. And it was not until after I returned home that my curiosity compelled me to learn just what kind of fish we had eaten: tilapia.

The big treat was to be able to witness an Easter Vigil service at a Melkite-rite church in Amman. The Melkites are one of more than twenty Eastern Catholic Churches with ties to Rome; in my native Michigan, the diaspora has deposited enough members of nine Eastern churches to form congregations in the state. Melkites can be found from Egypt to Iraq, although most reside in Jordan.



Photo: Mark Pattison

Father Nabil Haddad proclaims the Gospel during the Easter Vigil liturgy at Saints Peter & Paul, Melkite Catholic Church in Amman. (Photo: Mark Pattison)

We got to the church late. Some young people were preparing incense outside the church, which can seat three hundreds, but could tuck in dozens more along the walls – which is exactly where I headed so I could take better photos. A deacon sang the Exultet, the prayer at the beginning of the Easter Vigil. A Latin-rite Deacon who was part of our group said later he had wept upon hearing - in a new language - the same prayer he had sung the Saturday before at his own church's Easter Vigil.

Eventually I worked my way to a seat in the front pew. It seems Catholics are indeed the same around the world; nobody likes to sit in front! But after ten minutes, I and our whole group were being ushered out. Had we rudely interrupted the service somehow? No, but we were in the wrong church! Instead of being in the Melkite Church of Saints Peter & Paul, we were in the Latin-rite church of St. Peter, an honest mistake made by the van's driver!

A few minutes later we were in the right church - again in front-pew seats (what did I tell you?). The Melkite liturgy is almost completely sung. There was also much ceremony worth taking pictures about! The priest, Father Nabil Haddad, used some of his homily time to address us English-speakers, then invited us to his

home where his wife (Eastern-rite priests can marry before ordination) had prepared some sweets.

On our second Easter Sunday, we were to go to a Chaldean-rite church for Easter Mass - Chaldeans are largely found in Iraq - and to interview some Iraqi refugees, but the driver had even worse luck. We went to an Orthodox church of the same name, interviewed one lone refugee very briefly, then headed back to the hotel for more eating.

We had the opportunity to do some shopping, so we spent a couple hours in one of central Amman's busiest commercial districts (to Muslims, Sunday is a work day). And this is where any doubts or fears you have about safety were dispelled. To a person, the merchants were smiling, friendly and inquisitive, and never overbearing, much less menacing. I bought a few items that I could easily put in my bags for the flight home to share with my family.



The mayor of Greater Amman Municipality (pop. four million) is a Palestinian refugee living in Jordan since 1948 following the creation of the state of Israel and the ensuing troubles. (Photo: Mark Pattison)

On Monday morning we headed to the ruins of a Byzantine church from the sixth century. The structure was almost completely gone, but the mosaic tile, in large part, remained. It was cracked and faded, but it was still dazzling to see.

Our next stop was in a town called **Anjara**, which had about 25,000 residents, one-thousand of them Christians. There, we met the Argentine pastor of the local Catholic church - where, if you believe eight of the parish women who were cleaning the church (and the pastor does!) - a statue of Mary holding the infant Jesus behind the altar cried two red tears, one from each eye. Since then, a number of healings and miraculous events have been reported.

In one instance, the pastor was approached by another priest who told him he himself had been approached by a Muslim woman in a hospital with the following story. The woman who had given birth to five daughters had a dream. In her dream she saw a woman who told her to go to Anjara and pray in the Catholic Church. The woman's husband, who had to drive her to Anjara, was, understandably, skeptical. However, when she stepped inside, she recognized the Mary in the statue as the woman in her dream. Since the woman in the dream had told her to pray for whatever she wanted most, she prayed to have a son. But remember where the Muslim woman had approached this second priest: it was in a hospital, where she had just given birth to a baby boy.

That evening, we had a press conference of sorts with the mayor of the Greater Amman Municipality. The mayor used to



This statue of Mary holding the infant Jesus, in a Catholic church in Ankara, is said to have cried two red tears. Many Jordanians of all faiths believing in the miraculous power of the statue have prayed for the Virgin's help, and numerous healing have been attributed to her aid. (Photo: Mark Pattison)

be a Muslim, but when his parents sent him to a Quaker college in England, he became a Quaker. His change in religion has not stopped him from being a successful bureaucrat. He also introduced us to four women in his cabinet - not because they were women, but because they were, like him, Palestinian refugees. Amman has doubled in size due to the influx of refugees - not only over a million from Palestine and their descendants, but 1.5 million from Iraq, another 1.25 million from Syria, and an estimated 937,000 "unregistered" Egyptian laborers in addition to the 350,000 who are registered.

On Tuesday our travels took us out of Amman, but we first got to walk around the ruins of the Citadel, the highest point in the capital city built by seventh-century Muslim. The old amphitheater in Amman, which looked huge while we were shopping, looked tiny from atop the **Citadel**. Take note: If you have the money, you can have a wedding reception at the Citadel.

We visited what for many was the highlight of the trip: the site on the **Jordan River** where Jordanians believe Jesus was baptized by John. The Armenian architect in charge of the dig believes so, anyway; the Israeli place the baptismal site, not surprisingly, somewhere else along the Jordan, but on their side of the border.

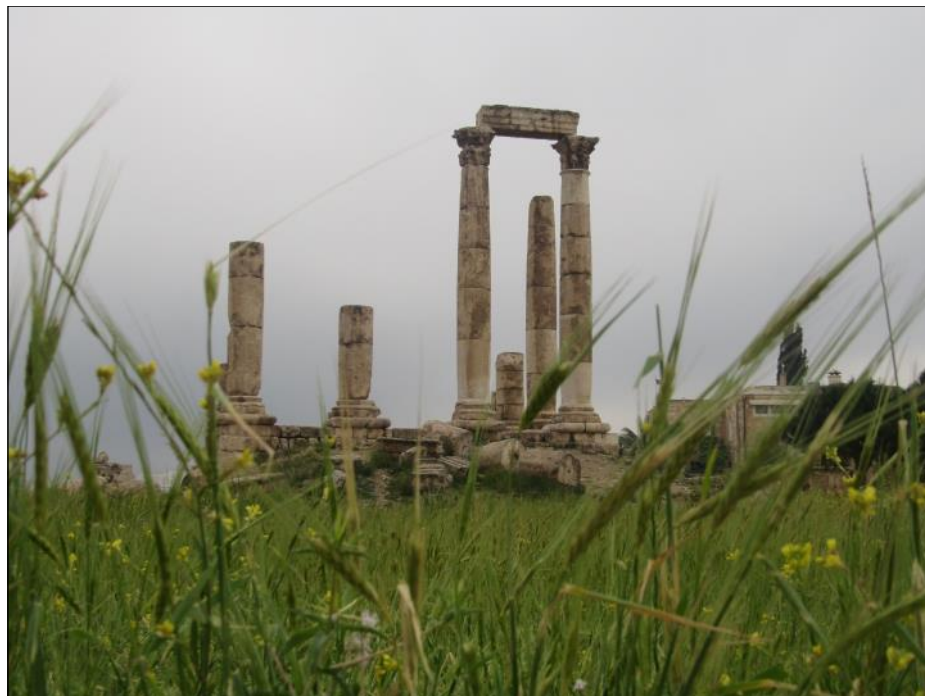
Next stop: **Madaba**. This is the home of a Greek Orthodox church that houses a medieval mosaic map of the Middle East, including the spots they considered even then to be holy sites. Nearly every square inch of an Orthodox church is decorated with art or iconography, and much of it so beautiful. Be sure your camera has a lot of battery power - or a lot of film - before you go inside.

The next morning, once we had eaten breakfast at our new hotel, we could just walk to our next historic site: **Petra**. And with that walk comes more walking, and even more walking. Someone in our group estimated that we put on 5.2 miles going to, and through, the ancient ruins, then back again.

Petra was just “discovered” less than 200 years ago by a Westerner. And ever since, it has been a source of fascination for both tourists and locals. But tourism is down even at Petra. The very young “vendors” are more persistent because far fewer pilgrims are making the journey; one man in our group spent \$30 at different times because she (the vendor) just kept following him.

We learned a lot from our tour guide, Ra-Ed Haddad, a Jordanian Christian. The ancient peoples who lived in Petra had their own gods, and built statues and tributes to, and carved reliefs of, them. The Romans tolerated this, and the Christians who followed. But the early Muslims obliterated the images of the Moabite gods – a practice similar to the wholesale destruction of antiquities today by Islamic State.

All along the path you can see tombs that rulers had ordered carved for themselves; they took decades to build in some cases. The biggest and best, though, is “**The Treasury**.” You’ll know it when you get there. As awe-inspiring as it is, and how it has survived for millennia, the best moment for me in Petra were the kittens who eke out a life for themselves in the small commercial area next to the Treasury. True, they wanted a scrap to eat, but they also longed



(Photo: Mark

Some of the ruins of a seventh-century Muslim Citadel in Amman, Jordan. Rich families can actually rent the Citadel grounds for events like wedding receptions.

for affection, and I was happy to give them some.

Instead of being served yet another sumptuous dinner, we went to a restaurant where chefs supervised us making our own dinner. For me, the best ingredients of all were the deep-fried pita chips. Meant to be a salad garnish, I can imagine sitting in a chair at home, reaching into a big bag full of them while listening to a baseball game.

Our Thursday experience involved mixing with the Bedouins. There was one family walking across the highway to their tent encampment down a hill. The father would allow himself to be photographed with his infant son, but not his wife. Later, we drove to **Wadi Rum**, where the Bedouins there have made an accommodation with modernity. Instead of riding camels, they drive pickup trucks to give Westerners a tour of one of their ancestral homes - and take you to other Bedouins who

are more than happy to rent you a camel to ride. Having ridden a camel in Pakistan, I did not need a camel ride, although I did settle for a donkey ride part of the way back from Petra. Another compromise with modernity: the Bedouin lunch is served with utensils. A traditional Bedouin dish is **mansaf** which is lamb cooked on a huge bed of rice. Before serving, a pot of warm yogurt is poured over the rice to make it sticky. The men stand around the table eating the concoction with their hands.

We also saw Mount Nebo, from where Moses could see the Promised Land he could never reach himself.



(Photo: Mark Pattison collection)

The big surprise, not on anybody's itinerary: a Melkite wedding! Our invitations must have gotten lost in the mail. Actually, we were going to interview the pastor of the Melkite parish in the small town of **Ader**, but he had a wedding to conduct, but he said we could stay to witness it. And we did! He also invited people to come closer to take pictures if they wanted. So I got to the back of the sanctuary and had a great view of the bride and groom indulging in a number of Melkite and Jordanian customs during the wedding rite. The one custom that is more recent is when one of the guests, before anyone got into the church, pointed a pistol into the air and fired five shots.

We spent the next two days operating out of a hotel resort on the **Dead Sea**. Although we were all invited to jump in, I declined. Even though the salt level of the sea has risen in even greater proportion to the reduction of water in the sea, with my luck, I would probably still have drowned.

On Friday, we took a morning hike to **Herod's castle**. This would be Herod Antipas, not the King Herod who ordered the murder of the Holy Innocents, but the Herod who had the head of John the Baptist severed and put on a platter to please his wife. It is a very steep climb. For those who still had lung power, they also visited the cave that was probably John's prison cell before his execution.

We also lunched at a glamorous resort somehow carved in the middle of two waterfalls. Again, to illustrate the lack of tourists, the dining room was nearly empty. I hoped the owner or manager allowed his employees to eat the food they had prepared for the nonexistent guests.

An Orthodox baptism ceremony on the banks of the Jordan River; the parents were Americans from Ohio! (Photo: Mark Pattison collection)



Wedding ceremony in a Melkite Catholic Church in the small town of Ader (only 4500 inhabitants). There are only three Catholic "tribes/families" in the town, according to one of the wedding guests.

(Photo: Mark Pattison collection)

On Saturday, the last full day of the trip, some of us took a van back to Amman to visit the Italian Hospital there. The hospital got its name from an order of missionary sisters from Italy who opened and operated dozens of hospitals in the Middle East and North Africa. But as time has seen the number of vocations dwindle and political changes have made the work more perilous, many hospitals have had to close. In Amman, the Italian nuns transferred the hospital to an order of French sisters, who assign nuns in their order from India to staff the hospital. Here, we were able to interview some refugees who had persistent health problems. We saw an overcrowded dialysis unit in action on a weekend which shows how precious this service is. We saw the neonatal intensive care unit and tiny babies struggling to live.

It was here that I had my second -favorite moment. We were not going to be able to go to a church on Saturday, and we had to leave the hotel by 9 a.m. Sunday to make it to the airport for our flight back to the United States. I had been after the deacon to see if he could get some consecrated hosts from somewhere so we could have a communion service. The Indian nuns allowed us to use the hospital chapel. And, in the recitation of familiar prayers such as the Our Father, I found my voice suddenly getting very quiet and myself choking up. Despite the beauty and majesty and the experience of something bigger and bolder and older with each new day, it was in intimate moments such as this that I took the greatest pleasure.



A Bedouin plays the **oud***, an ancient stringed instrument, under a lunch tent at a Bedouin tourist encampment at Wadi Rum. (*very popular in Arab countries. The name is derived from the Arabic "al-oud"; in Europe & Canada, it is also known as laute, alaude, laud, liuto or luth. (Photo: Mark Pattison)



What would the desert be without a camel or two? Some dromedaries resting at Wadi Rum, a desert area south of Arabah in Jordan. (Photo: Mark Pattison)



Two workmen painstakingly restoring the mosaic floor of an ancient church built circa 600 A.D. near the site along the Jordan River where Jordanians believe Jesus was baptized by John the Baptist. (Photo: Mark Pattison)

On The Slope of Kilimanjaro

Discovering Africa and Africans; inspired by Jack Kerouac

*During the spring of 2013, Le Trésor des Kirouac (number 111, p.6), told you about André Kirouac's project of climbing the Kilimanjaro to raise funds for the **Gilles Kègle Foundation**, a charity helping sick and poor people.*

Since then, André has become a KFA Board Member and finally achieved his dream of helping the charity founded and directed by Gilles Kègle, the man known as Quebec City's Street Nurse.

This text sums up before and after the climb.

The Editor

I first met met* Gilles Kègle not long after my Facebook account had published news about an expedition to Kilimanjaro. A few years before I had gotten over a serious illness (broken knees) that I will not bother to talk about, except that it had something to do with the fact I am always somewhere I am not supposed to be and my feeling that I should try something to prove that I can raise money for this man, Kègle, known as the Street Nurse of Quebec City.

Upon meeting Marc Provost, president of the Gilles Kègle Foundation and the man planning the expedition, began the part of my life that could be labeled *on the slope*. Before that, I had often dreamed of going to Africa and learn about the African people. I was always vaguely planning but the project never took off. As Marc actually climbed the mountain five times, he is the perfect guy for the slope. (...) The first communication I received from Marc was an email, where he gave me some advice including the fact



Departure time in Quebec City, (L. to R.): Marc Provost, President of the **Fondation Gilles Kègle**, Gilles Kègle himself, and Pierre Laurin, President of the **Fondation Vieux Rêves** (Old Dreams Foundation). (Photo: André Kirouac collection)

that each participant had to raise \$10,000 to take part in the expedition. (...) I was tremendously but rather naively interested in the project and I asked many friends to give money for the Kègle Foundation. I also had to learn about mountain climbing particularly a 5,895-meter-high one like the Kilimanjaro and about African people, their life and traditions.



(Photo: Jean-Yves Laurin)

*Editor's note: In some versions of On The Road, the verb "met" is repeated at the beginning of the chapter. André Kirouac chose one of those versions for novelty's sake. To compare with other versions, consult the first chapter of the famous novel.

Just before leaving Quebec City, André Kirouac stands between Pierre Laurin, on his right and Jean-Yves Laurin, Pierre's father and a nephew of Conrad Kirouac, Brother Marie-Victorin.



To contribute, web site addresses:

Fondation Vieux-Rêves : <http://fondationvieuxreves.com/contact/>

Fondation Gilles Kégle : <http://www.gilleskegle.org>

After having finally collected the \$10,000 needed and completed two-year training, at long last departure day arrived in June 2015. Waiting in a parking lot for the bus to leave for Montréal airport, I talked with the president of another foundation named “Vieux Rêves” (Old Dreams) about the trip and wondered if he was ready for this adventure. Unknown to me then, I was meeting a distant Kirouac cousin named Pierre Laurin!!! *

(*<http://fondationvieuxreves.com/>) The founding president of the *Vieux Rêves Foundation*, *Pierre Laurin*, is a descendant of our Kirouac Ancestor. He is the son of Jean-Yves Laurin, so a grandson of Eudora Kirouac, sister of Conrad Kirouac, better known as Brother Marie-Victorin.

It is not that long ago after all, that Pierre and I and seventeen other new friends were on our way for the three-week trip of a lifetime. (...) On the slope, days after days, rocks after rocks, as we advanced slowly, slowly, (pole pole in Swahili) Pierre, André and the others hiking to the top and, for most of us, for the first time ever reaching the roof of Africa. We talked about Marc who, at 74, was the oldest and more experimented of the group and, with us he reached the top of the Kilimanjaro for the second time although this was his sixth attempt! (...)

One day, back in the town of Arusha, two hours from the mountain, we were invited to deliver some food to people living in a suburb of Arusha. Pierre, Marc and our group drove to the poorest place I have ever seen. (...) It was like

stepping into another world. There, for the first time, we discovered that each hour alive is a survival hour. (...) We got off the bus at the junction of a so-called street and walked around the corner looking for a house - what house? - where we were to deliver olive oil, flour, and rice, enough food for a family of four or six for a month or two. (...) What a contrast, thinking of how, here in Canada, we spend the same amount of money just for cakes and cream puffs!

Nineteen of us reached the top and we were all proud of having done so. For each one, it was a tough challenge, physically and emotionally. For me, having reached the top was great, but having seen what life is like for so many Africans was a wake-up call as I realized the extreme poverty of friends, brothers and sisters.

André Kirouac, Museum specialist,
Lévis, Québec, Canada,
17 August 2015



In Tanzania, André Kirouac moments before starting the arduous climb of the Kilimanjaro. (Photo: André Kirouac collection)

Our group on the way up where we all faced challenges galore. Brother Marie-Victorin would have loved the rich Tanzanian flora particularly during the first and last days of our climb. Though, the rocky sections were really tough, particularly the part known as “the wall” as you can see on this photo.



(Photo: André Kirouac collection)



(Photo: André Kirouac collection)

André Kirouac with a Swahili-speaking Tanzanian.

While in Tanzania, besides climbing the Kilimanjaro, we met some fascinating people. During a photo safari in the Ngorongoro Wildlife Park, we visited a Masai village and were presented to the population. The village women did a lively dance and Pierre Laurin was only too happy to join them.

Right: André Kirouac, thrilled to have finally achieved his goal, standing at the top of Mount Kilimanjaro in Tanzania is proudly displaying the flag of the **Kirouac Family Association**.

For each member of our group, reaching the summit brought on intense emotions. Nineteen of us started, and each one, at his rhythm, reached the top and achieved his goal. Once standing at the top, our thoughts go to our parents and friends, to those who have died and to our descendants.



(Photo: André Kirouac collection)

65th Wedding Anniversary



On 24 June 2015, Gisèle (née Bergeron) and Bruno Kirouac celebrated their 65th wedding Anniversary surrounded by their family and close relatives.

They are very proud of their five children, eight grandchildren and, so far, three great-grandchildren with two more on the way.

Those who have regularly attended our KFA annual gatherings will remember them very well as Bruno and Gisèle were present at all the Kirouac reunions without exception from 1979 until 2010. They were also at the Kingsey Falls - Warwick events in 2012.

Bruno is one of the fifteen founding members of our Association.

Congratulations!



Special 65th Anniversary cake for Bruno and Gisèle.

Gisèle Bergeron and Bruno Kirouac on 24 June 1950, in Warwick, Québec.

The president's annual report, presented on behalf of the KFA Board at the Kirouac Family Association Annual General Meeting, on Saturday, 18 July 2015, in Drummondville

MEETINGS

Since the last AGM held at Chicoutimi on 16 August 2014, the Board of directors met in Sainte-Foy, Quebec City, on three occasions: 11 October 2014, 31 January 2015 and 23 May 2015.

NOMINATION TO THE KFA BOARD

At the January 2015 meeting, André Kirouac was appointed to one of the two posts left vacant at last year's election. André Kirouac's main responsibility is the KFA presence on social media like Facebook and Twitter. He is elected for a two year mandate; he will be up for re-election in 2016. On behalf of the Board and members of the Association: 'Welcome André!'

VISIBILITY OF THE ASSOCIATION

As in previous years, our Association was present at the Family Heritage Fair (*Salon du Patrimoine familial*), held in Ste-Foy-Québec City from 27 February to 1 March 2015. Although there were fewer visitors than in previous years, we believe it is important for the KFA to participate in this event. Only by maintaining the KFA's visibility, can we generate interest in its endeavours. Again this year, I wish to extend my heartfelt gratitude to those volunteers who helped: Mercédès (Bolduc) and Marc Villeneuve, Céline Kirouac, Lucille Kirouac, Marie Kirouac, Jacques Kirouac, and Jean-Yves Laurin. The KFA's new website provides us with a high degree of visibility. In 2014, there were over 3,700 visits entered by 2,900 individuals from over 25 countries. It is on the Web that Radio-Canada (French-language CBC) and the

Municipality of Saint-Pacôme contacted us for help with their respective project.

In 2014, *Radio-Canada* produced a series of four programmes to mark the 45th anniversary of Jack Kerouac's death. Jacques Kirouac and I, as KFA representatives, took part in one of those broadcasts. The KFA was also asked to help with the e-book published by Radio-Canada complementing the series. The KFA's contribution was noted in the book credits.

The KFA's importance and usefulness was also demonstrated by another project. The municipality of Saint-Pacôme, in the Lower Saint Lawrence region, preparing some historical panels to install in their town, needed a photo of Jack. As we know Jack's mother was born in St-Pacôme. Gerald Nicosia, the American author and Jack's biographer, was asked by the KFA to supply a photo for the panel highlighting Jack's roots in St-Pacôme.

Here I wish to underline the excellent work done by our Web Master Réjean Brassard keeping our website up to date.

PROJECTS COMPLETED OR UNDERWAY

Again this year, a great deal of work went into improving our website. While Lucille Kirouac continues to enrich our photo gallery of the KFA gatherings, we have created a new folder for Father Jules-Adrien Kirouac in the notable K/s' section. Soon, there will be more to come including two videos about where Jack's Lowell.

During the coming months, André Kirouac, our new KFA Board Member, will increase the KFA

visibility in the social media. Links will be created between the KFA website and our Facebook page, giving visitors a faster way to go from one to the other, hoping this will encourage more people to look into the KFA's 'treasures' and data.

Our genealogical dictionary is being regularly updated. Since last year, some 2,300 names and 5,000 documents have been added to our genealogical data base.

SIGNIFICANT CHANGES WITH REGARD TO OUR BULLETIN

In the coming year we will need to reconsider how we proceed with regard to our bulletin. For the past fifteen years we were privileged to count on a translator who did an extraordinary amount of very professional work. Thanks to her work, an English edition for 37 issues of *Le Trésor* has been published for our American cousins who make up a third of our membership.

She has good reason to be very proud of the work accomplished. Allow me therefore, on behalf of the Board members and all KFA members to thank her very warmly for this exceptional contribution to the Association. However, last June, Marie Lussier Timperley decided not to renew her mandate on the Board and to stop working for our bulletin after so many years of volunteering.

However, it is now impossible to pursue her endeavour unless we find a team to carry on her work. If we do not manage to do so in the coming weeks, we will need to consider having a bilingual bulletin.

This would reduce the number of texts requiring translation but still providing some English texts for our American readers, i.e. one-third of KFA membership. Could this be one avenue to explore? Are there others?

ACKNOWLEDGEMENTS

Before concluding, as I do each year, I would like to thank all those who, directly or indirectly, have contributed to KFA activities during the past year. First, I wish to mention our Regional

Correspondents: Marie Kirouac, Lucille Kirouac, Mercédès Bolduc-Villeneuve, Renaud Kirouac, Georges Kirouac, Mark Pattison, and Greg Kyrourac; then, the members of the KFA's Permanent Committees: *Le Trésor des Kirouac*: Marie Kirouac, Marie Lussier Timperley, Jacques Kirouac, Greg Kyrourac and LeRoy Curwick; *History & Genealogy*: Lucille Kirouac, Céline Kirouac and Greg Kyrourac, of course; *Marie-Victorin Observatory*: Lucie Jasmin; *Jack Kerouac Observatory*: Eric Waddell; *Web Site Committee*:

Lucille Kirouac; and last but not least: our *Web Master*: Réjean Brassard.

I would also like to thank our French-language editors: Lucille Kirouac, Céline Kirouac, Thérèse Kirouac and Robert Kirouac; and our American editors: Greg Kyrourac, LeRoy Curwick and Mark Pattison. Finally, my heartfelt gratitude to all the Board Members.

Have a good meeting.

François Kirouac,
for the KFA Board,
18 July 2015



Gift from Robert Kirouac

In July 2015, Robert Kirouac, one of the KFA founding members, gave some documents, audio material, and photos to the KFA. Here is a detailed list:

- Seven CDs of Breton music and songs;
- Six CDs of Breton and Celtic music;
- One copy of Hubert de Langle's book entitled *Ces messieurs de Morlaix**, tome 1, The Le Bihan, 1993, 240 pages; (*The gentlemen from Morlaix)
- One copy of Azarie Couillard Després' book entitled *Histoire des Seigneurs de la Rivière-du-Sud et leurs alliés canadiens et acadiens**, 1912, 402 pages; (*History of the Seigneurs from the South-River area and their Canadian and Acadian allies)
- One copy of *Histoire de Bretagne, l'histoire des Bretons** by *Le Télégramme*; (*history of Brittany and the Breton people)
- One photo of the Jack Kerouac Street in Lanmeur, Brittany;
- Eighteen issues of *Bretagne magazine*;
- Six issues of a travel magazine entitled *La Bretagne*;
- One copy of the souvenir-book marking the 150 years of the parish of St-Cyrille de Lessard (Quebec) (1844-1994)
- One copy of a historical study of the site known as *Berceau de Kamouraska** by Pierre Dufour, historian, a study prepared at the request of the *Quebec Department of Transport, Environmental Service, Eastern provincial area*. (*Kamouraska Cradle, where there is a monument to our K/ ancestor)

Much gratitude to Robert for his generous gift to the Kirouac Family Association

The Editor

2014 FINANCIAL RESULTS (Not audited)

René Kirouac, Treasurer

The financial results for 2014 show a surplus of revenue over expenses of \$47.38. Membership this year decreased by 24, and stands at 134.

The income for 2014 was \$3,565.42 less than in 2013. This is due mainly to lower sales of promotional objects, including among other things the recent book about our Ancestor published in 2013 by François Kirouac. Two other items also decreased

but to a lesser extent: *Membership fees* and *Annual gathering*.

Expenses for 2014 were \$3,565.42 less than in 2013. This was due to variations under *Genealogy*, and more so, under *Sundry (KFA Publicity and Promotion)*. In this category, the following items contributed to diminishing expenses: amortization of the book about our Ancestor (fewer sales), launching costs and initial

buying of copies of the book (expenses occurred only in the year of publication – 2013). Under the heading *Le Trésor Bulletin*, it declined by over \$400, due to reduced membership and fewer pages in some issues.

Note: All funds in Canadian dollars.

REVENUES

ANNUAL MEMBERSHIPS	2014	2013
Regular members (101) (115)	\$2,230.00	\$2,538.00
Benefactors (26) (32)	\$702.00	\$864.00
Sub-total	\$2,932.00	\$3,402.00
PREMIUMS AND INTEREST		
Exchange on US currency	\$57.02	(\$10.14)
Interest earned	\$1.87	\$1.87
Sub-total	\$58.59	(\$8.27)
GIFTS AND RECOVERED AMOUNTS		
<i>Jacques Kirouac Fund</i> - Interest	\$850.00	\$850.00
Gifts towards administrative expenses	\$445.00	\$276.00
Gifts towards research expenses	\$55.00	\$100.00
Recovered amounts	\$70.20	\$169.86
Sub-total	\$1,420.20	\$1,395.86
ANNUAL GATHERING		
Surplus from annual gathering	\$190.61	\$352.00
Sub-total	\$190.61	\$352.00
PROMOTIONAL ITEMS SOLD		
Genealogy 1991 edition (0) (17)		\$170.00
Le Trésor Bulletins (3) (7)	\$15.00	\$35.00
K/ Crests (1) (6)	\$2.00	\$30.00
Book - Memory Babe (1) (0)	\$30.00	
Book - Mon Miroir (1) (0)	\$20.00	
Book about Jan Kerouac, A Life in Memory (0) (1)		\$22.00
Book - One and Only (0) (4)		\$88.00
DVD - Le Trésor collection(0) (20)		\$100.00
K/ Buttons (1) (5)	\$1.00	\$5.00
New book about Ancestor by François K (10) (71)	\$340.00	\$2,150.00
Meals paid at launching of FK's book		\$820.00
Notepads (0) (2)		\$2.00
Sub-total	\$408.00	\$3,422.00
TOTAL OF REVENUES	\$5,009.70	\$8,563.59

EXPENSES

ADMINISTRATION	2014	2013
Canada Custom & Revenue (2012 Annual Return)	\$36.56	\$50.00
Insurance, general responsibility (12 months)	\$12.00	\$4.00
FFSQ membership @ \$1.75/member/year	\$271.25	\$281.75
Bank book & bank fees	\$98.45	\$138.23
Sub-total	\$418.26	\$473.98
LE TRÉSOR BULLETIN (no 114 - 116) (111 - 113)		
KFA Secretarial expenses	\$0.00	\$0.00
Printing	\$657.53	\$824.42
Handling	\$193.73	\$304.17
Secretarial expenses at FFSQ	\$0.00	\$7.70
Postal expenses (Canada)	\$271.17	\$319.41
Postal expenses (US)	\$299.96	\$391.02
Sub-total	\$1,422.39	\$1,846.72
KFA SECRETARIAL EXPENSES		
Postage stamps	\$440.41	\$306.55
Photocopying	\$110.51	\$77.47
Stationery, envelopes and cards	\$122.85	\$312.23
Sub-total	\$673.77	\$696.25
GENEALOGY		
Genealogical research	\$74.54	\$604.03
Subscription to Ancestry	\$289.40	\$14.95
Sub-total	\$363.94	\$618.98
SUNDRY (KFA Publicity and Promotion)		
WEB SITE – CGFA annual fee (2013)		\$45.00
Annual fee for 2013 Web Site and name 2014 ; 2013	\$64.56	\$65.18
Amortization of cost for new Web Site (balance \$1,945)	\$850.00	\$600.00
Launching of FK's new book		\$1,037.94
Amortization of cost of FK's new book (10 x \$25) balance \$2,068.60	\$250.00	\$1,775.00
Memorial gifts	\$0.00	\$75.00
Expenses for 2013 Detroit gathering		\$210.00
Kiosk rent at Salon FFSQ (2014) (2013)	\$307.83	\$293.19
Purchase of 11 volumes of <i>Marie-Victorin à Cuba</i>	\$220.00	
Purchase of 4 volumes of <i>Mon Miroir</i>	\$80.00	
Purchase of 20 volumes of <i>Memory Babe</i> and 6 volumes of <i>One and Only</i>		\$632.86
Microsoft Hotmail plus 2014 ; 2013	\$34.44	\$34.45
Purchasing commercial cheques at Caisse/bank		\$123.19
Other (gifts and equipment for <i>Salon du patrimoine familial</i>)	\$277.13	
Sub-total	\$2,083.96	\$4,891.81
TOTAL EXPENSES	\$4,962.32	\$8,527.74
SURPLUS OF REVENUES OVER EXPENSES	\$47.38	\$35.85
BANK ACCOUNT		
Balance as of 31 December 2013	\$6,666.81	\$11,202.49
Revenues from 1 January to 31 December 2014	\$5,536.70	\$7,948.92
Expenses from 1 January to 31 December 2014	\$5,474.79	\$12,484.60
Balance as of 31 December 2014	\$6,728.72	\$6,666.81

Expenses related to the publication of *Le Trésor*

This table shows the expenses for three bulletins published in 2014

Bulletin number	114	115	116	TOTAL
Production cost	\$551.05	\$441.76	\$429.58	\$1,422.39

Report of the *Jacques Kirouac Fund*

Investment of \$20,000 at the Caisse populaire Plateau Montcalm of 8 June 2004 to 31 December 2014

REVENUES OF THE *JACQUES KIROUAC FUND*

Note about the *Jacques Kirouac Fund*

Beside and below you can see a report about the **Jacques Kirouac Fund** since its inception. It clearly shows how it impacted the annual KFA financial results yearly and for the past ten years.

1st investment: five-year term deposit, from 8 June 2004 to 11 June 2009, at a rate of 4.25%

2nd investment: convertible term deposit, from 12 June 2009 to 30 October 2009, at a rate of 1.5%

3rd investment: permanent shares issued by the Caisse populaire Desjardins from 30 October 2009, at a rate of 4.25%

Year	Interest	Return on investment	Total
2004	\$425.00		\$425.00
2005	\$850.00		\$850.00
2006	\$850.00	\$106.49	\$956.49
2007	\$850.00	\$91.78	\$941.78
2008	\$850.00	\$86.66	\$936.66
2009	\$687.11	\$35.44	\$722.55
2010	\$850.00	\$40.85	\$890.85
2011	\$850.00		\$850.00
2012	\$852.33		\$852.33
2013	\$850.00		\$850.00
2014	\$850.00		\$850.00
Total	\$8,764.44	\$361.22	\$9,125.66

ANNUAL FINANCIAL REPORT OF THE ASSOCIATION

Year	Revenue	Expenses	Revenue – Expenses	Financial Results without the <i>JK Fund</i>	% <i>JK Fund</i> on Total Revenues	Number of members
2004	\$6,085.57	\$5,694.78	\$390.79	(\$34.21)	7.0 %	167
2005	\$5,990.91	\$4,404.87	\$1,586.04	\$736.04	14.2 %	171
2006	\$6,887.64	\$7,424.34	(\$536.70)	(\$1,493.19)	13.9 %	163
2007	\$5,667.63	\$5,275.23	\$392.40	(\$549.38)	16.6 %	165
2008	\$6,767.90	\$6,710.98	\$56.92	(\$879.74)	13.8 %	161
2009	\$5,218.30	\$4,484.59	\$733.71	\$11.16	13.8 %	152
2010	\$6,065.88	\$4,627.34	\$1,438.54	\$547.69	14.7 %	156
2011	\$6,173.67	\$5,282.47	\$891.20	\$41.20	13.8 %	178
2012	\$7,399.94	\$7,256.21	\$143.73	(\$708.60)	11.5 %	178
2013	\$8,563.59	\$8,527.74	\$35.85	(\$814.15)	9.9%	158
2014	\$5,009.70	\$4,962.32	\$47.38	(\$802.62)	17.0%	134
		CUMULATIVE	\$5,179.85	(\$3,945.81)		

SAINT-PACÔME REMEMBERS ONE OF HIS SONS

Highlighting the maternal ancestry of Jack Kerouac

On 25 June 2015, the Municipality of Saint-Pacôme in the Lower-Saint-Lawrence region unveiled a number of historical outdoor panels including one dedicated to our “cousin” Jack Kerouac. St-Pacôme’s organizing committee in need of a photo of Jack contacted our Association who then passed on the request to Gerald Nicosia, the American author and Kerouac specialist. Mr. Nicosia provided a photo for the panel now located in the centre of the village of St-Pacôme in front of the Mathilde Massé Library at 201 Bégin Boulevard.

Translation of the text at the front of the panel:
“I am a son of Saint-Pacôme” answered Jack Kerouac when interviewed by Pierre Nadeau, in New York, during the summer of 1959. (Source: Pierre Nadeau) Pope of the Beat Generation, Jack Kerouac (1922-1969) is considered one of the most important American authors of the twentieth century. The Beat Generation is a literary and artistic movement that greatly inspired the youth and is known for sexual liberation, opposition to the Vietnam War and the hippies of Berkeley and Woodstock.



(Photos: Yvonne Tremblay)



(Photos: Yvonne Tremblay)

Translation of the text at the back of the panel: *“I am a French Canadian, born in New England. When I am mad, I swear in French. When I dream, I often dream in French. When I cry, I always cry in French.” Jack Kerouac, 1951. (La nuit est ma femme, Berg Collection, New York Public Library, New York)*

Exceptional Cousins

Pierre and Zacharie Lévesque, brothers and neighbours in the nineteenth century, used to live on the Nord-du-Rocher Road in St-Pacôme. Each can claim a famous

descendant: Jack Kerouac, who spent his lifetime looking for his roots; and René Lévesque*, who tried to create a country to anchor his roots. Two opposite quests? (*Premier of Quebec Province 1976-1985)

Uprooted

From 1840 to 1930, some 900,000 Quebecers immigrated to the USA, like Jack’s grandfather. For some, being uprooted remained a sharp pain passed on from one generation to the next. Jack expressed it right to the end of his life and work.

On the Road with Jack Kerouac in San Francisco by Karyne and Roxanne Kirouac

In our last issue of *Le Trésor*, we published an interview with Karyne Kirouac from Laval (Quebec), after she won a contest organized by Société Radio-Canada (CBC's French network) in autumn 2014, as part of the French radio series highlighting the 45th anniversary of Jack Kerouac's death. The prize was a trip for two to San Francisco. Hence Karyne and her twin sister, Roxane, flew to Frisco for a week and accepted our invitation to tell you about their adventures 'in the footsteps' of their hero and distant cousin.

The Editor

At the end of last June, we had the good fortune of walking the streets of San Francisco, like Jack Kerouac did before us. Our trip was full of excitements and discoveries. Today, we wish to go back with you to relive our memorable adventure. Are you ready for takeoff?

Monday, June 22 D-Day

Departure today! For the past six months we have been waiting feverishly for this moment. Our flight leaves Montreal-Trudeau



San Francisco taken while on a cruise in the Bay.
(Photos: Karyne Kirouac collection)

airport at 8:30 p.m. instead of 5:45 p.m. as originally scheduled because of a traffic jam on the runway caused by construction works. And we finally land in San Francisco at 11:00 p.m.

Tuesday, June 23
City by the Bay¹, here we are!
After picking up our City Pass and a city map, we take the *F-Line* streetcar. The bus driver brightens

up our experience, for example by singing Inner Circle's old hit *Bad Boys* (1987), or by apologizing to clients who cannot board the bus because it is already full; and he does so in four different languages: French, English, Spanish and Italian.

We stop at *Pier 39*, where we visit the *Bay Aquarium*. As the name suggests, this is the place to discover the fauna and flora of San Francisco Bay. Among many species, we see octopi, jellyfish, and turtles. While visiting, we watch employees feeding sharks, sea lions playing together, and we can even touch a baby shark, a ray, and a starfish.

'Take me out to the ball game...'

As fans of the late *Montreal Expos* baseball club, we attend a baseball



¹ One of San Francisco's nicknames.

game at the *AT&T Park*. That evening, the defending champions, the *Giants*, meet the San Diego *Padres*. In spite of an excellent job by their pitcher Madison Bumgarner, 14 strikeouts, the *Giants* lose 3 to 2 in the 11th inning.

Wednesday, June 24 ***The MUST***

While national day is being celebrated in Quebec, we are cycling across the *Golden Gate Bridge*. We ride along the bay up to Sausalito, where we take a ferry.

We cannot tell you how many pictures we took of that famous bridge!

Back to *Pier 1*, we opt for a bay cruise on the *Blue and Gold Fleet*. For ninety minutes, we watch sea lions sunbathing on the pier, circle around the island of the famous Alcatraz prison, look in the distance at the *Coit Tower* as well as the *Bay Bridge*, linking San Francisco to Oakland, and admire the *Golden Gate* from below.

To conclude this very full day, we dine at *Bubba Gump Shrimp Co.* This seafood restaurant was inspired by the *Forrest Gump* movie (1994), starring Tom Hanks. To get the waiters' attention, we must use car license plates saying *Run Forrest Run*, when everything is OK, and *Stop Forrest Stop*, when we need something. This rather innovative system is quite practical.

Thursday, June 25 ***A day at the Golden Gate Park***

Today, we visit two museums located in the *Golden Gate Park*, namely the *California Academy of Sciences* and the *De Young Museum*.

In the *California Academy of Sciences*, our interest for archeology, anthropology, and animal life is really satisfied. In the planetarium, first we see a documentary about the impact of human activity on the environment. In the Evolution hall, we touch various skulls: *Australopithecus*, walrus, beaver, crocodile, alligator and whale. Then we admire an exhibition of Southwest American Indians arts and crafts: pottery, jewelry, figurines, etc. On the second floor, we learn about the numerous types of whales, their evolution and means of communication. However, whale hunting by men showed a darker side.



AT&T PARK, home of the San Francisco *Giants*, champions of the World Series in 2014.
(Photo: Karyne Kirouac collection)



Karyne Kirouac in front of the Golden Gate Bridge in San Francisco.
(Photo: Roxanne Kirouac)



Roxanne Kirouac on the Golden Gate Bridge in San Francisco.
(Photo: Karyne Kirouac)

On the ground floor, we enjoy tropical warmth, inspecting the rainforests of Borneo, Madagascar, Costa Rica, and the Amazon; and how wonderful to admire giant macaws and various birds, thousands of butterflies, geckos, chameleons, tomato frogs, Japanese mantis, etc.

In the basement, a variety of aquariums display coral reefs from the Philippines, California's Pacific coast and the Amazon. African wildlife completes our findings. We photograph giraffes, lions, cheetahs, gazelles, zebras, and antelopes (taxidermy). To our delight, we manage to take a selfie with real penguins! This is quite a challenge for us, amateur photographers: these flightless birds swim at considerable speed and their moves are not easy to anticipate.

The exhibition also shows the importance of colours in the animal world for camouflage, seduction, mating strategies, and danger signal like in the event of earthquakes.

We conclude our cultural visits at the *De Young Museum*, where Fine Arts are displayed including paintings and Inuit art.

It is now time to eat!

Using the Powell-Hyde streetcar line, we end our day at *Lori's*, a restaurant famous for its Fifties and Sixties Hollywood decor. For my sister and I, both fans of that era's movies, it is really pleasant to eat our hamburgers in the company of Marilyn, Hitchcock, Connery, and Bogart.

Friday, June 26 Following the Beatniks

A trip to San Francisco in Jack's footsteps' would be incomplete and meaningless without a visit to the *Beat Museum*, *City Lights Bookstore*, and *Vesuvio*. When planning our week, we discovered *A pied Tour*, a company offering walking guided tours in French, with different options to explore specific attractions of the *City by the Bay* like the gold rush, Chinatown, vineyards, the Beatniks.

Tolga, our tour guide, a university professor teaching French, brings us to the Chinese and Italian quarters, where the Beatniks used to spend some time. He explained the origins of the beatnik subculture, the importance of the *City Lights* library, and showed us places where Jack and his friends hung around (restaurants, bars, cafés, *Washington Square*), as well as buildings where they lived. Our two-and-half-hour tour ended up, as expected, at the *Beat Museum*. There, we see various *icons*, such as photos of the beatniks, copies of first editions of Jack's works, including *The Town and the City* and *The Subterraneans*; Jack's letter to



Roxanne Kirouac riding one of the famous San Francisco trams.
(Photo: Karyne Kirouac)



Karyne and Roxanne touring the Beatnik World with their guide, Tolga Akgun. Behind them, a giant poster of Neal Cassady and Jack Kerouac at the Beat Museum in San Francisco.

(Photo: Karyne Kirouac collection)



The same photo, close-up: Karyne, Tolga and Roxanne.

Marlon Brando trying to convince him to play Neal Cassady in the movie adaptation of the book *On the Road*; an ‘Underwood’ typewriter, similar to the one Jack used to type *On the Road*; and the car he drove on Route 66 with Neal Cassady and LuAnne Henderson.

We completed this voyage back in time at the *Vesuvio bar*, where we raised our glasses to the health of the Franco-American writer.

Alcatraz, or Pelican Island ²

We spend our last California evening inside the walls of the Alcatraz prison. Our guides for the occasion are none other, however on tape, than former prison inmates and guards. We visit the hole, cells, cafeteria, hospital, library and the guards’ quarters. We learn more about the history of *the Rock* and the daily life of the inmates. This is easy to do, remembering two famous movies: *Escape from Alcatraz* (1971) and *The Rock* (1996).



Roxanne Kirouac at Jack Kerouac’s engraved tile in San Francisco. (Photo: Karyne Kirouac)

Saturday, June 27 *I Left My Heart in San Francisco* ⁴

Our heads are overflowing with memories as we leave San Francisco. However, we come to the conclusion that during our six-day visit we barely uncovered a small part of the city’s treasures; so much more still to be discovered. One day, if possible, we would love to go back to California, visit Monterey Bay, the Napa Valley, Los Angeles and, climb *Big Sur*⁵, which inspired one of our distant cousin’s works. Who knows? Perhaps Route 66 could bring us there in a not-too-distant future.

To be continued...

² Alcatraz is a Spanish word meaning pelican.

³ *The Rock*, nickname of Alcatraz prison.

⁴ Title of a song by Tony Bennett (1962).

⁵ *Sur* is a Spanish word meaning south; *Big Sur* is a huge rocky promontory facing due south!



Karyne in Jack Kerouac Alley.

(Photo: Roxanne Kirouac)



IN MEMORIAM



BEAUDRY, LILIANE LEBLOND (1916-2015)

At Le Faubourg Palliative Care Centre in Quebec City, on 8 March 2015, age 98 years & two months, died Liliane Leblond-Beaudry, widow of Jean-Louis Beaudry. She was the **daughter of Corinne Kirouac (GFK 00485)** and Joseph Leblond. Funeral was held on 21 March 2015 at St-Benoît-Abbé Church in Ste-Foy (Quebec) followed by interment in St-Louis Cemetery in Trois-Rivières the same day.

BERNIER KIROUAC, COLETTE (1938-2015)

At Laval Hospital on 21 July 2015, age 77, died Colette Bernier Kirouac, widow of **Pierre Kirouac (GFK 00630)**. She was the daughter of Catherine Chouinard and Valère Bernier. Among others, she leaves to mourn her brother-in-law, Michel Kirouac (Monique Vaillancourt). Funeral was held on 26 July 2015 in the chapel of Complexe de la Cité in Quebec City.

CAPPIELLO KIROUAC, ROSE M. (1928-2015)

Rose M. Cappiello Kirouac, from Norwalk, age 87, died on 27 February 2015 at the Notre-Dame Rehab Center. Rose was the daughter of Joseph & Catherine (née Grecco) Cappiello, and the widow of **Ralph Kirouac Sr. (GFK 01024)**. She leaves a daughter, Maria 'Sue' Cappadona and her husband, Rusty; one son, **Ralph Kirouac Jr.** and his wife, Michelle; four grandchildren: Tanner, Matthew, Ryan & Tyler. Funeral was held on 4 March in St-Jérôme Church in Norwalk, followed by interment in St-John Cemetery.

CURWICK, JAMES HENRY JR.* (1955-2015)

James Henry Curwick Jr., age 60, died on 19 April 2015, at the Douglas County Hospital in Alexandria. Funeral was held on 25 April at Calvary Lutheran Church Fellowship Hall in Alexandria. Born on 8 March 1955, Jimmy was the son of **James & Winnie (Erickson) Curwick**. He leaves his parents and his brothers: Bill (Anne) Curwick from Marshall and Jack (Terry) Curwick; his sisters: Sherry (Phil) Drietz, and Dawn (Chris) Fuhs. **(*James Henry's grandparents were Reno Eugene &**

Louise Mary (Baert) Curwick. Reno was the brother of Leo Elmer Curwick married to Valerie Mary Baert.)

DUPONT, ROGER A. (1929-2015)

In Litchfield, Connecticut, on 1 May 2015, age 85, died Roger A. Dupont. Roger was born in Bristol, Conn., on 19 July 1929, the son of Joseph Arthur Dupont and **Antoinette Kérouack, and grandson of Joseph Didace Kirouac (GFK 01027)**. He was predeceased by his wife, Helen Monahan. He leaves a son Roger A. Dupont (Cathy); a brother, Giles Dupont (Dolores); one son-in-law, Michael Philipp; his grandchildren: Michael Philipp (Kristin), Ryan Philipp (Leah Smith), Meghan DuPont, Abigail DuPont, Mitchell DuPont and Brendan Pronovost. Funeral was held on 5 May 2015 in Saint-Thomas Church at Bristol, followed by interment in St. Joseph Cemetery in Bristol.

GERMAIN, MARIE (1922-2015)

At St-Marc-des-Carières (Quebec) on 11 June 2015, age 92 & six months, died Mrs. Marie Germain, widow of Jules T. Germain. Funeral was in Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire Church in Notre-Dame-de-Portneuf, Quebec) followed by interment in the parish cemetery. She leaves her children, including Bertrand and his wife, **Louise Kirouac, grand-daughter of Jean-Marie Kirouac, GFK 00542).**

GERRITSON, PAMELA CURWICK (1966-2015)

Pamela Curwick* Gerritson, from Indianapolis, Indiana, died on 31 March 2015. She was born on 3 July 1966 at Kankakee, Illinois, the daughter of Paul & Darlene (née Schoon) Curwick. She leaves her husband, Rusty Gerritson, three children: Brianna, Jared and Jacob Gerritson; one brother, Ron Curwick; and one granddaughter, Chloe. She was predeceased by her parents and grandparents. Funeral service was held at Clancy-Gernon Funeral Home in Bourbonnais, Reverend Rick Sexton officiating. **(*her father, Paul, was a first cousin of LeRoy Curwick from Minnesota.)**

IRWIN, RICHARD DEAN (1957-2015)

On 6 June 2015, age 57, died Richard Dean Irwin from Bourbonnais, Illinois. Born on 26 June 1957 at Evergreen Park, Illinois, he was the son of Robert & Lora Stalsworth Irwin. On 3 January 1978, he married **Luann L. Kyrouac***. He is survived by his widow, three daughters: Jennifer Irwin & Anthony Hesh, Amanda Irwin, and Samantha Irwin & Nate Carpenter; three grandchildren: Aiden Dottore, Mackenzie Irwin and Logan Sweeney. He was cremated; no funeral. **(*Luann, is the daughter of Kenneth Kyrouac (GFK 00215) and 2nd cousin of Greg Kyrouac.)**

KEROACK, FRANCIS "FRANK" (1928-2015)

Francis "Frank" Keroack **(GFK 00072)**, died suddenly on 11 February 2015, age 86, at Yale Hospital at New Haven, Conn. He was born on 26 September 1928 to Napoléon and Leda Keroack. On 15 October 1949 in Norwich, he married Evelyn Gural. Besides his wife, he leaves one daughter and her husband, Susan and Brian Mish. He was predeceased by his brother, Henry Keroack. Private funeral.

KEROACK, KAREN MICHELE TEALY (1954-2015)

Karen Michele Tealey Keroack, age 60, died at home in Gainesville, Florida, on 7 July 2015. Born on 1 December 1954 at Rockville Center, NY, she was the daughter of Ernest and Sheila (DePass) Tealey. In 1982, in Florida, she married **Roger Keroack (son of Lucien (GFK 02541)**. Besides her husband, she leaves to mourn two daughters: Nicole Keroack and Jessica Keroack, her mother, Sheila Don Ghia, and her sister, Christine Tealey-Donahue. Funeral was on 18 July at Baughman Center on Florida University Campus in Gainesville.

KIROUAC, CHARLES (1942-2015)

On 21 March 2015, age 73, died Charles Kirouac **(GFK 00456)**, husband of Denise Clavery. He leaves his children: Nicolas Kirouac, Igor Barriere (Sandra) and François Barriere (Valérie), his grandchildren: Sandrine, Dominique, Simon and Andréa; his sisters: Alma (Raymond), Marie (late Denis), Gertrude (late Jean-

Paul) and Louise (Richard). His ashes were placed in the Kirouac family lot in the Parish Cemetery in Sainte-Euphémie, Quebec.

**KIROUAC, JEAN JOSEPH
(1933-2015)**

On 1 May 2015, age 82, died Jean-Joseph Kirouac. He leaves to mourn his wife, Cecile Peterson and their children: Lloyd (Bonnie), Monique Richer (Paul), Nicky Gadoury (Gilbert), Daniel (Chantal), Rachel Johnson (David), Reggie (Cammi), and Robert Peterson (Gisele). His first wife, Jeannette Dupuis, died in 2000. Funeral was held on 7 May 2015 at Sudbury, Ontario. Interment was at the Civic Memorial Cemetery in Sudbury.

**KIROUAC, MICHAEL W.
(1953-2015)**

Michael W. Kirouac of Lunenburg, MA, age 61, died on 14 April 2015. Born on 17 October 1953 at Fitchburg, MA, he was the son of **Norman & Victoria (Agnelli) Kirouac***. He leaves his children: Anthony & Johanna Kirouac; his mother, Victoria (Agnelli) Kirouac; his brothers: Denis J. Kirouac and Daniel P. Kirouac and his wife, Patty; his sister, Janice Kirouac; one grandson, Kyle Kirouac and his friend, Janet Lyons. He was predeceased by his father, Norman E. Kirouac, in 2003. Funeral was on 25 April in St. Francis of Assisi Church in Fitchburg, MA. Ashes will be interred at a later date. (***Michael W. Kirouac was a great-grandson of Cyprien Kirouac (GFK 02676).**)

**KIROUAC, SERGE
(1945-2015)**

At Enfant-Jésus Hospital in Quebec City, on 3 May 2015, age 69, died Serge Kirouac (**son of Hervé and grandson of Bruno GFK 01174**), husband of Francine Dufour. Besides his wife, he leaves his daughters: Anne-Marie (James Bissonnette) and Sophie (William Alexis Monaghan); his grandchildren: Alycia, Justin, Elsa and Vincent; his brothers: Roland (Sandra Poore) and André (Nicole Guay).

**KIROUAC, SIMONE FORGUE
(1920-2015)**

At Montreal, on 18 June 2015, age 94, died Simone Fogue Kirouac. She was the daughter of Nérée Fogue and Blanche Cantin and the widow of **Conrad Kirouac (GFK 00852)**. She leaves to mourn three children: Gilles, Marie-Lise (Michel Letendre) and Gisèle (Jean-Jacques

Laplace), her grandchildren: Anne-Marie Kirouac, Vincent Letendre, Jacinthe Kirouac-Letendre (Bertrand Venne), Xavier Kirouac-Laplace (Kim McCormick) et Zoé Kirouac-Laplace (Patrick Forgues), two great-grandchildren: Lili and Léo. Funeral was on 27 June 2015 in St-Enfant-Jésus-du-Mile-End Church in Montréal. Interment was on 29 June 2015 in Notre-Dame-des-Neiges Cemetery in Montréal.

**LECLERC, HÉLÈNE BERNIER
(1928-2015)**

At Granby, on 30 May 2015, age 86, died Hélène Bernier, widow of Léonel Leclerc. She leaves to mourn her children: André (Lucie Robert), Claude (Manon Brunet), Mario (**Carmen Kirouac**), Alain, Marie (Sylvain Roy). Funeral service was held in the Chapel of Bessette Funeral Home in Granby, on 6 June 2015 followed by interment in Monseigneur (Bishop) Pelletier Cemetery.

**LÉVEILLÉ, CHARLOTTE KÉROUACK
(1934-2015)**

At Laval, (Quebec) on 7 April 2015, age 80, died Charlotte Kérouack (**GFK 02012**), widow of Guy Léveillé. She leaves to mourn her children: Louis (Louise), François (Mireille), Sylvie (Glen); her grandchildren: Alexandre, Anne-Sophie, Louis-Philippe and Frédéric.

**MEUNIER, ANTONINE BOUCHARD
(1920-2015)**

On 30 March 2015, at the Jonquière Hospital, age 95, died Antonine Bouchard, daughter of Thadée Bouchard and Imelda Bergeron, and widow of Onésime Meunier (known as Minier). Her funeral was on 2 April 2015 in Saint-Dominique Church in Jonquière. Interment was in the Arvida Cemetery. She leaves many children, including Réjeanne (**Jacques Kéroack, son of Stanislas Kérouack, GFK 02407**).

**MOQUIN, MARTHE KIROUAC
(1932-2015)**

At Longueuil (Montreal South-Shore), on 7 March 2015, died Marthe Kirouac (**GFK 01063**), widow of Larry Moquin. She leaves to mourn her son, Laurent (Isabelle Latour), her daughters: Roxanne (Sylvain Krief), Nathalie (Charlie Cicchetti) and Stéphanie (Gino Nero); her grandchildren: Alexis, Vincent, Catherine, Julien and Jean-Philippe, and one great-granddaughter, Lyah; her sisters, Madeleine and Micheline. Funeral service was held on 27 March 2015 in Montreal.

**PEMENT, SHARON ANN BURTON
(1936-2015)**

Sharon Ann Burton Pement, from Manteno, Illinois, age 79, died on 10 July 2015 at Manteno Springs. Born on 13 March 1936 at St. George, she was the daughter of Ambrose H. and Ruth Eileen Dolan Burton. On 2 February 1957, she married Donald L. Pement. She leaves to mourn one son, Donald Pement; four daughters and spouses: Karen Cooper, Patricia & Bob Sandling, Kimberly & Woody Roeske, Jacqueline & Kevin Long; her sister, Kathy Burton-Buckman; her brother, James Burton. She was predeceased by her husband, her parents, and her four brothers: Howard, Harold, Chuck and John Burton. A service was held at Brown Funeral Home in Manteno followed by interment at Mount Calvary Cemetery in Kankakee, Illinois. She was a **great-granddaughter of Philip Kerouac (GFK 02732)**, in the branch of the family that took on the name Burton.

**THOMASTON, ROGER A. DUPONT SR.
(1929-2015)**

Roger A. DuPont Thomaston, age 85, died on 1 May 2015, at Litchfield. Widower of Helen (Monahan) DuPont. Born on 18 July 1929, in Bristol, Roger was the son of **Arthur and Antoinette (Kerouac) DuPont** and the grandson of **Joseph Didace Kerouac (GFK 01027)**. He leaves one son, Roger A. DuPont Jr. and his wife, Cathy; one daughter, Sharon and her husband, Randy Pronovost; one brother, Giles DuPont and his wife, Dolores; one son-in-law, Michael Philipp; six grandchildren: Michael Philipp and his wife Kristin, Ryan Philipp and his fiancée, Leah Smith, Meghan DuPont, Abigail DuPont, Mitchell DuPont and Brendan Pronovost. He was predeceased by one daughter, Michele Thomaston Philipp and his brother, Guy DuPont.

**OUR DEEPEST
CONDOLENCES TO THE
BEREAVED FAMILIES**



GENEALOGY / THE READERS' PAGE

The KFA's computerized genealogical data base comprises a number of persons' names for which we are missing either the spouse and/or the parents' names; therefore, answers to the following questions would enable us to complete our data. Feel free to consult our previous issues of Le Trésor and please forward us the relevant info.

*Many Thanks
François Kirouac*

Question 503

What are the names of the parents of Carmen Kirouac, spouse of Mario Leclerc, son of Léonel Leclerc and Hélène Bernier? (See obit on p. 33 of the present issue.)

Question 504

What are the names of the parents of Joseph Jean Kirouac (1933-2015), whose second wife was Cecile Peterson, and first wife Jeannette Dupuis? (See obit on p. 33 of present issue.)

Question 505

What are the names of the parents of Napoléon Gamache, spouse of Françoise Thibault, daughter of Joseph Thibault and Marie Kirouac (GFK 02082)? They were married on 26 October 1963 in L'Islet, Québec?

Question 506

What are the names of the parents of Dorothy Elizabeth Wills, whose first husband was Donald Kirouac, son of Henri Kirouac (GFK 01047) and Corinne Ouellet?

Question 507

What are the names of the parents of Pierre Dubé, spouse of Geneviève Kirouac (GFK 01814), daughter of Jean-Claude Kirouac and Marie-Josée Adam? They were married on 2 October 1999 at Lac Sergeant (Portneuf County, Quebec).

Question 508

What are the names of the parents of Dany Wood, spouse of Pierrette Maheux, daughter of Joseph Maheux and Blanche Kirouac (GFK 00687)?

Question 509

What are the names of the parents of Claudette Mercier, spouse of Roger Maheux, son of Joseph Maheux and Blanche Kirouac (GFK 00687)? They were married on 23 August 1956.

Question 510

What are the names of the parents of Raymond Émile Giard, spouse of Lucie Ann Kérouac, daughter of Alfred Kérouac (GFK 01534) and Rachel Anita Soucy? Lucie Ann and Raymond Émile Giard were married in Nashua (NH) on 14 September 1974.

Question 511

What are the names of the parents of Angèle Kirouac, married to Larry Robertson? A child was born to the couple in Ottawa in 1988. And what are the names of the parents of Larry Robertson?

Question 512

What are the names of the parents of Rosario Kirouac, married to Marielle Clément? Their son married Cora Tremblay on 9 May 1970 in Chicoutimi-Nord, Quebec. And what are the names of the parents of Marielle Clément?

Question 513

What are the names of the parents of Grace Carter, wife of Raoul Kirouac (GFK 01905)? They were married in Bedford (NY) on 20 August 1921.

Question 514

What are the names of the parents of Henry Kirouac, married to Maureen Casey (1919-2013)? Maureen Casey-Kirouac died in Waterbury (CT) on 15 November 2013.

Question 515

What are the names of the parents of Rhonda Luann Budd, spouse of Robert Allan Kirouac (1950-2012), son of Albert James Kirouac and Diana Margot Lovett? Albert James was the grandson of Michaël John Kirouac (GFK 02689) and Mary McIntosh.

Question 516

What is the name of the mother of Louis Duncan, husband of Marie Cécile Kirouac, daughter of Didace Kirouac (GFK 01027) and Hortense Rhéault? Louis and Marie-Cécile were married in Bristol (CT) on 28 February 1935.

Question 517

What are the names of the parents of Émilie Gagnon, spouse of Vincent Kirouac (1915-1937), son of Sylvester Keroack and Catherine Reid? The couple was married on 3 June 1935 and lived in Connecticut.

Question 518

What are the names of the parents of Armand Chatelle, spouse of Shirley Kirouac, daughter of Louis Lionel Kirouac (GFK 00039) and Aurore St-Roch-Kirouac?

We welcome your genealogical questions and we will do our very best to answer them.

Results will be published in future issues of Le Trésor.

The Editor

KIROUAC FAMILY ASSOCIATION BOARD MEMBERS FOR 2015-2016

PRESIDENT

François Kirouac (00715)
31, rue Laurentienne
Lévis (Québec) G6J 1H8
Telephone: (418) 831-4643

1ST VICE-PRESIDENT MEETING SECRETARY

Céline Kirouac (00563)
1190, rue de Callières
Québec (Québec) G1S 2B4
Telephone: (418) 527-9858

2ND VICE-PRESIDENT

Marc Villeneuve
140, rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Telephone: (418) 549-0101

TREASURER

René Kirouac (02241)
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec) G1W 1T5
Telephone: (418) 653-2772

COUNSELLER

Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2
Telephone: (418) 871-6604

COUNSELLER

Mercédès Bolduc
140, rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Telephone: (418) 549-0101

COUNSELLER

André Kirouac (02252)
11, rue du Plateau
Lévis (Québec) G6V 7X3
Telephone: (418) 922-4923

COUNSELLER

Two vacant posts

REGIONAL REPRESENTATIVES OF THE KIROUAC FAMILY ASSOCIATION

Region 1

QUÉBEC, BEAUCE-APPALACHES

Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2
Telephone: (418) 871-6604

Region 2

MONTREAL, OUTAOUAIS, ABITIBI

Vacant post

Region 3

CÔTE-DU-SUD,
LOWER-ST.LAWRENCE, GASPE
COAST & MARITIMES
Lucille Kirouac (01307)
123, Chemin Rivière-du-Sud
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud
(Québec) G0R 3A0
Telephone: (418) 259-7805

Region 4

MAURICIE, BOIS-FRANCS,
EASTERN TOWNSHIPS

Renaud Kirouac (00805)
9, rue Leblanc, C.P. 493
Warwick (Québec) J0A 1M0
Telephone: (819) 358-2228

Region 5

SAGUENAY, LAC-SAINT-JEAN

Mercédès Bolduc
140, rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Telephone: (418) 549-0101

Region 6

ONTARIO AND
WESTERN PROVINCES
Georges Kirouac (01663)
23 Maralbo Avenue East
Winnipeg (Manitoba) R2M 1R3
Telephone: (204) 256-0080

Region 7

UNITED STATES

EASTERN TIME ZONE

Mark Pattison
1221, Floral Street NW
Washington, DC 20012 - USA
Telephone: (202) 829-9289

CENTRAL TIME ZONE

Greg Kyrouac (00239)
P. O. Box 481
Ashland, IL 62612-0481 - USA
Telephone: (217) 476-3358

KIROUAC FAMILY ASSOCIATION PERMANENT COMMITTEES

LE TRÉSOR DES KIROUAC Responsable - Marie Kirouac

Bulletin Production
(in alphabetical order)
LeRoy Roger Curwick
François Kirouac
Jacques Kirouac
Marie Kirouac
Greg Kyrouac
Marie Lussier Timperley

SOCIAL MEDIA André Kirouac

HISTORY AND GENEALOGY Responsable - François Kirouac (in alphabetical order)

Céline Kirouac
François Kirouac
Lucille Kirouac
Greg Kyrouac

SOUVENIRS AND BOOKS

Vacant

AUDIOVISUAL AND ARCHIVES

Vacant

JACK KEROUAC OBSERVATORY

Responsable: Éric Waddell

MARIE-VICTORIN OBSERVATORY

Responsable: Lucie Jasmin

WEB SITE

Webmaster: Réjean Brassard

Our motto
Pride Dignity Integrity



Founded: 20 November 1978
Incorporated: 26 February 1986
*Member of the Fédération
des familles-souches
du Québec inc. since 1983*

Canada Post
Mail agreement Number 40069967 for Mailing Publications
Return to the following address:
Fédération des associations de familles du Québec
C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4C6
IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE

*Alexandre
Le Bihan*

*Maurice Louis
Le Bris De Roach*

Alexandre De Roach

**It is time to renew your KFA subscription for 2016.
Your contribution enables us to
maintain our Association's good health
and develop our genealogical data.**

Many thanks for renewing ASAP!

To contact us or to receive information about our activities

Main office
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec)
Canada G1W 1T5

Internet Site
www.familleskirouac.com
E-mail: afkirouacfa@hotmail.com

Treasurer and Membership:
René Kirouac
Telephone: (418) 653-2772

FREE E-MAIL KFA NEWS SERVICE

LE TRÉSOR EXPRESS

To receive KFA's INFO EXPRESS bulletins,
Simply send us your own e-mail address to:
afkirouacfa@hotmail.com